

Copyright © 2015 Banco Interamericano de Desarrollo. Esta obra está bajo una licencia Creative Commons IGO 3.0 Reconocimiento-No Comercial-Sin Obra Derivada (CC-IGO BY-NC-ND 3.0 IGO) (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/igo/legalcode>) y puede ser reproducida para cualquier uso no-comercial otorgando crédito al BID.  No se permiten obras derivadas.

Cualquier disputa relacionada con el uso de las obras del BID que no pueda resolverse amistosamente se someterá a arbitraje de conformidad con las reglas de la CNUDMI. El uso del nombre del BID para cualquier fin que no sea para la atribución y el uso del logotipo del BID, estará sujeta a un acuerdo de licencia por separado y no está autorizado como parte de esta licencia CC-IGO.

Notar que el enlace URL incluye términos y condicionales adicionales de esta licencia.

Las opiniones expresadas en esta publicación son de los autores y no necesariamente reflejan el punto de vista del Banco Interamericano de Desarrollo, de su Directorio Ejecutivo ni de los países que representa.

# [Los textos en rojo o entre corchetes deben adaptarse a la especificidad de cada encuesta]

**[PAÍS]**

**[Nombre del Proyecto]**

**[Número del Proyecto]**

# Términos de Referencia Firma Encuestadora

**[Tipo de Encuesta (línea de base, seguimiento, etc.)]**

# ANTECEDENTES

1. **Descripción del Programa**

[Descripción del programa y los componentes que medirá la encuesta.]

# OBJETIVOS

El objetivo de esta consultoría es la realización de una encuesta [de línea de base y/o seguimiento] para evaluar el impacto del [Programa] en [Lugar], medido a través de [insertar los principales resultados esperados].

La evaluación es de tipo [experimental o cuasi-experimental], con asignación [aleatoria o de otro tipo] de las [unidades de análisis: comunidades, establecimientos, hogares, etc.], a los siguientes grupos de intervención y comparación:

1. [Insertar la descripción de los grupos de tratamiento y comparación para los diferentes componentes de la evaluación].

La siguiente tabla resume los grupos de tratamiento y comparación y el número aproximado de unidades en cada uno:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Grupo | Tratamiento | Comparación |
| 1. Grupo 1 | [X] individuos / hogares  [X] establecimientos  [X] UPMs / comunidades | [X] individuos / hogares  [X] establecimientos  [X] UPMs / comunidades |
| 1. Grupo 2 | [X] individuos / hogares  [X] establecimientos  [X] UPMs / comunidades | [X] individuos / hogares  [X] establecimientos  [X] UPMs / comunidades |
| 1. Grupo 3 | … | … |

# 

# ACTIVIDADES Y ESPECIFICACIONES DEL SERVICIO

La firma encargada de la consultoría (en adelante, “la firma”), será responsable de las siguientes actividades principales:

* Adecuación de cuestionarios y programas de ingreso de datos
* Listado de viviendas/hogares en [X] unidades primarias de muestreo (UPMs).
* Encuestas a [X] hogares en áreas [especificar el dominio geográfico, si se trata de urbanas o rurales, etc.].
* Encuestas en [X] [centros de salud, escuelas, u otro tipo de establecimientos].
* Encuestas a [X] [líderes comunitarios / informantes claves].

El cuadro siguiente resume los requerimientos y plazos:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Ítem/ Lote)** | **Descripción** | **Unidad de observación** | **Cantidad** | **Lugar de desarrollo del servicio** | **Plazo del Servicio** |
| 1 | Adecuación de instrumentos de medición y cuestionarios | Hogares [establecimientos] | [X] hogares [y X establecimientos] | Áreas [urbanas / rurales] de [departamento, estado, municipio, ciudad] | [X] meses desde la firma de contrato |
| 2 | Listado de viviendas y encuesta a hogares | Hogares | listados en [X] unidades primarias de muestreo y encuestas en [X] hogares | Áreas [urbanas / rurales] de [departamento, estado, municipio, ciudad] | [X] meses desde la firma de contrato |
| 3 | Encuesta de centros o establecimientos | [Centro de salud, establecimiento educativo u otro] | [X] establecimientos y [X] [estudiantes, pacientes, funcionarios, etc.] | Áreas [urbanas / rurales] de [departamento, estado, municipio, ciudad] | [X] meses desde la firma de contrato |
| 4 | Encuestas a líderes comunitarios | Líder comunitario | [X] líderes comunitarios / representantes de barrio ([X] por UPM / comunidad) | Áreas [urbanas / rurales] de [departamento, estado, municipio, ciudad] | [X] meses desde la firma de contrato |
| 5 | Encuesta en [otro objeto de observación] | [otra unidad de observación] | [X] | Áreas [urbanas / rurales] de [departamento, estado, municipio, ciudad] | [X] meses desde la firma de contrato |

1. **Equipo Técnico de Evaluación de Impacto**

El Equipo Técnico (ET) de la evaluación de impacto es parte de [institución a cargo del contrato con la firma] y cuenta para estos efectos con el apoyo técnico de [otros actores involucrados en la evaluación].

1. **Insumos proporcionados por el Equipo Técnico**

El ET proveerá a la firma los siguientes insumos para la encuesta:

* [lista de unidades primarias de muestreo]
* [cuestionarios de referencia]
* [programas de ingreso de datos]
* [materiales de capacitación de las brigadas de campo]
* [manuales de encuestador y supervisor]

La firma será responsable de proveer todos los insumos y materiales no listados en esta sección y que sean requeridos para realizar el servicio.

***Organización y cronograma del trabajo de campo***

El personal de terreno de la firma encuestadora se organizará en brigadas autónomas, cada una encabezada por un supervisor y constituidas por [X] encuestadores, [X] operadores de ingreso de datos y [X] [otro personal requerido para mediciones especiales (antropometría, muestras de sangre, etc.)]. La tabla siguiente muestra el cronograma de trabajo previsto para la brigada en cada UPM:

|  |  |
| --- | --- |
| **Día** | **Actividad** |
|  | **Fase 1. Listado de hogares** |
| **0** | Viaje desde la UPM precedente. Contacto y gestiones de autorización con los dirigentes comunitarios (supervisor). |
| 1 | Listado de la UPM. Ingreso de datos. Entrevista a los dirigentes comunitarios (supervisor). |
| 2 | Listado de la UPM. Ingreso de datos. Corrección de inconsistencias. Selección de los hogares que serán entrevistados (supervisor). |
|  | **Fase 2. Encuestas** |
| 3 | Encuesta a hogares y establecimientos. Ingreso de datos. |
| 4 | Encuesta a hogares y establecimientos. Ingreso de datos. |
| 5 | Encuesta a hogares y establecimientos. Ingreso de datos. |
| 6 | Encuesta a hogares y establecimientos. Ingreso de datos. |
| 7 | Últimas correcciones, transmisión de la información al Jefe de Gestión de Datos de la encuesta, y viaje a la siguiente UPM |

Se prevé que para completar los cuestionarios se requerirá un mínimo de [X] visitas a cada hogar, [X] visitas a cada establecimiento y [X] visitas a cada líder comunitario. Se acordará un protocolo específico con el ET para definir aspectos técnicos como días de espera en caso no presencia de informantes, revisitas y otros.

***Tecnología de Recolección y Transmisión de Datos***

Para homogeneizar la recolección de datos en toda la muestra y monitorear la operación de campo, las brigadas de campo recogerán la información en [especificar la tecnología de recolección e ingreso de datos: cuestionarios de papel con digitación en campo, entrevista sin papel apoyada en computadores (CAPI), u otra] y la transmitirán a las oficinas centrales de la encuesta por medio de [especificar la tecnología de trasmisión de datos]. La firma deberá proveer a cada brigada los [laptops, netbooks, módems, etc.] necesarios para realizar esta tarea.

1. **Adecuación de cuestionarios, programa de ingreso de datos y manuales**

El ET proveerá a la firma [mencionar los insumos técnicos que se entregarán a la firma, incluyendo lineamientos para las encuestas, cuestionarios base para las encuestas, programa de ingreso de datos, etc.].

La firma adaptará los cuestionarios y manuales al contexto local mediante pruebas de campo, grupos focales y otros métodos a ser acordados con el ET, y será responsable por la edición, el formateo final y la impresión de los documentos.

Los cuestionarios de base serán elaborados en [idioma base]. Una vez aprobados por el ET, los instrumentos base serán traducidos a [insertar idiomas]. Para su validación final, los cuestionarios serán traducidos de vuelta al [idioma base] por un consultor independiente contratado por [la firma, el ET]. Las versiones finales de los cuestionarios serán aprobados por el ET.

La firma consultora será responsable de realizar los ajustes necesarios al programa de ingreso de datos para compatibilizar las versiones finales del cuestionario y el programa.

1. **Listado y selección de hogares**

La muestra de UPMs será elegida por [el ET o la firma]. La firma será responsable de obtener la cartografía necesaria para ubicar y establecer los límites de cada UPM elegida.

La población objetivo de la encuesta son los hogares con [insertar características específicas de la población encuestada; por ejemplo hogares con adultos mayores, hogares con mujeres en edad reproductiva, hogares con niños menores de cierta edad, etc.].

Los hogares entrevistados se seleccionarán aleatoriamente a partir del listado completo y actualizado de todos los hogares residentes en cada una de las [X] UPMs al momento de la encuesta. El listado recogerá información básica de todas las viviendas/hogares de la UPM, con el fin de establecer la elegibilidad de cada hogar y los antecedentes necesarios para reubicarlo sin ambigüedad en caso de ser elegido.

Los antecedentes recogidos por el último censo permiten estimar que será necesario listar aproximadamente [X] hogares en cada UPM, [Y] de los cuales serán elegibles. De entre los hogares elegibles, [Z] serán elegidos aleatoriamente y entrevistados. La empresa realizará el ingreso electrónico de todos los hogares listados en un proceso simultáneo al trabajo de campo, y elegirá los [Z] hogares que serán entrevistados con base en un protocolo de selección aleatoria [provisto por / acordado de común acuerdo entre la firma y el] ET.

1. **Encuesta de hogares**

***Objetivos y contenido del cuestionario***

La encuesta a hogares tiene como objetivo recoger información sobre [insertar resultados claves de la encuesta; por ejemplo, la situación económica y actividades económicas, acceso a servicios de salud, niveles de desarrollo infantil, etc.].

La encuesta al hogar tomará en promedio [X] minutos e incluirá los siguientes módulos:

[Insertar módulos principales de la encuesta, por ejemplo:

1. Módulo de Hogar: aplicado al jefe(a) del hogar
   * Características demográficas de todos los miembros del hogar.
   * Salud
   * Educación
   * Empleo e ingresos
   * Vivienda
   * Consumo
   * Activos
2. Módulo de Niños: aplicado a la madre o cuidador(a) principal y a los niños(as), referente a todos los niños de [X a X] meses residentes del hogar.
   * Desarrollo Infantil Temprano
   * Salud, inmunización y nutrición
   * Mediciones antropométricas (peso y talla)
3. Módulo de Mujeres en edad reproductiva: aplicado a todas las mujeres de 15 a 49 años en el hogar.
   * Historia de embarazos y nacimientos]

***Mediciones especiales [antropometría, toma de muestras biológicas, etc.]***

Para la medición de peso y talla de los niños, la firma deberá contar con balanzas y estadiómetros que cumplan con los estándares establecidos por [el Ministerio de Salud / la UNICEF]. [Insertar las características del instrumental necesario para otras mediciones especiales, si las hubiera.]

***Georeferenciación***

Se deberá realizar la georeferenciación de cada hogar encuestado. La firma será responsable de contar con los instrumentos GPS necesarios según especificaciones acordadas con el ET.

1. **Encuesta en Centros/Establecimientos**

[Establecer los aspectos metodológicos esenciales de la encuesta a establecimientos, con la misma categorización y nivel de detalle definidos para la encuesta a hogares en el punto anterior: objetivos y contenido del cuestionario; cobertura, tamaño y diseño de la muestra, georeferenciación, etc. Si el personal de campo fuera distinto del responsable por las encuestas de hogares, establecerlo de manera explícita; si fuera el mismo, adaptar el cronograma de actividades de las brigadas de campo en consecuencia.]

1. **Encuesta a Líderes Comunitarios**

[Establecer los aspectos metodológicos esenciales de la encuesta a líderes comunitarios, con la misma categorización y nivel de detalle definidos para la encuesta a hogares, con énfasis en el contenido del cuestionario y el tamaño y diseño de la muestra. El personal de campo habitualmente será el mismo de las encuestas de hogares y el cronograma de actividades de las brigadas de campo debe considerarlo de manera explícita.]

# *Selección y Capacitación de Personal*

***Cargos y calificaciones***

Para la gestión global de la encuesta, la firma nominará un equipo central, constituido por un Gerente de Proyecto, un Jefe de Operaciones de Campo y un Jefe de Gestión de Datos. Durante todo el plazo definido más abajo, en el punto 4 “Actividades y Cronograma”, los miembros del equipo central estarán dedicados en forma exclusiva a la encuesta y no podrán participar en otros proyectos o actividades profesionales, dentro o fuera de la firma.

Para el levantamiento de datos, la firma movilizará las brigadas de campo que sean necesarias para completar el trabajo en los plazos establecidos. Cada brigada estará dirigida por un supervisor y constituida por [repetir el esquema organizacional enunciado en el punto “Organización y cronograma del trabajo de campo” más arriba].

Las responsabilidades y calificaciones mínimas del personal son las siguientes:

* ***Gerente del Proyecto:*** El Gerente del Proyecto es responsable de desarrollar el proyecto en los plazos establecidos y mantener comunicaciones permanentes con el ET, los asistentes técnicos designados por el ET, el [Ministerio o ente oficial responsable del Programa], la [Agencia Nacional de Estadística], y [otros organismos importantes].

*Perfil*: Profesional con grado universitario en estadística, economía, ingeniería, ciencias sociales, u otra materia relevante para la encuesta, y al menos [X] años de experiencia en la dirección de encuestas de hogares.

* ***Jefe de Operaciones de Campo:*** El Jefe de Operaciones de Campo es responsable de la adaptación, pilotaje [y traducción] de los cuestionarios, otros instrumentos de medición, y manuales de campo; de la selección y capacitación de las brigadas de campo; de desarrollar el plan de encuesta según los lineamientos entregados por el ET; definir los procedimientos de control de calidad que serán aplicados por los supervisores de brigada, y asegurar la logística y control de las operaciones de campo.

*Perfil*: Profesional con al menos [X] años de estudios superiores en materias relevantes para la encuesta, y al menos [X] años de experiencia en la adaptación y pilotaje de cuestionarios, y en la dirección de encuestas en terreno.

* ***Jefe de Gestión de Datos:*** El Jefe de Gestión de Datos es responsable de adaptar y depurar los programas de ingreso de datos con base en los modelos y lineamientos del ET; de seleccionar y capacitar a los [operadores o encuestadores, según lo señalado más arriba en el punto “Tecnología de Recolección y Transmisión de Datos”]; por la logística y control del ingreso de datos en campo; y por la consolidación y entrega de bases de datos al ET a medida que la información se reciba del terreno.

*Perfil*: Profesional con al menos [X] años de estudios superiores en informática o materias relevantes para la encuesta, y al menos [X] años de experiencia en programación con [Visual Basic, SQL, u otro lenguaje], elaboración de programas de ingreso de datos en [CSPro, LSD, Blaise u otra plataforma de desarrollo], y gestión de datos de encuestas complejas con [Stata, SPSS u otro software estadístico].

* ***Supervisores de Brigada.*** Los supervisores de campo son los responsables inmediatos del levantamiento y el control de calidad de los datos recogidos. Deberán asignar el trabajo a los encuestadores [y responsables de antropometría o mediciones especiales], poner en práctica en cada UPM el plan de trabajo y los procedimientos de supervisión establecidos por el Jefe de Operaciones de Campo; asegurar el ingreso rápido de la información recogida, la corrección de las inconsistencias detectadas por medio de re-entrevistas, y asegurar la trasmisión permanente de los datos recogidos al Jefe de Gestión de Datos.

*Perfil*: Estudios secundarios completos, [credenciales adicionales en salud, educación u otra materia, si las requiere la encuesta a establecimientos], y experiencia mínima de [2 o más] años en supervisión de trabajo de campo en encuestas a hogares. Dominio de los idiomas prevalentes en el área operacional de la brigada.

* ***Encuestadores.*** Los encuestadores son los responsables del llenado de los cuestionarios, de acuerdo con las buenas prácticas habituales, y los requerimientos específicos de la encuesta.

*Perfil*: Estudios secundarios completos, [credenciales adicionales en salud, educación u otra materia, si las requiere la encuesta a establecimientos], y experiencia mínima de [2 o más] años en encuestas de hogares. Dominio de los idiomas prevalentes en el área operacional del equipo.

* ***Digitadores*** [En caso que las operaciones de campo los requiera (ver punto “Tecnología de Recolección y Transmisión de Datos” más arriba)]***.*** Los digitadores son responsables de transferir al computador los datos registrados por los encuestadores en los cuestionarios, mientras el equipo se encuentra en la UPM en que fueron recogidos, emitir y comunicar al supervisor las inconsistencias detectadas por el programa de ingreso, y transmitir al Jefe de Gestión de datos los datos revisados antes de que el equipo se traslade a la siguiente UPM.

*Perfil:* Estudios secundarios completos, experiencia mínima de [1 o más] años en digitación de datos de encuestas, uso de los programas de computación relevantes para el trabajo, y voluntad de realizar estas actividades en condiciones de campo.

* ***Antropometristas, responsables de toma de muestras biológicas, etc.*** [insertar las responsabilidades del personal de campo adicional que la encuesta pueda requerir para antropometría o mediciones especiales.]

*Perfil*: [Insertar las credenciales mínimas requeridas para el personal adicional].

Los CVs de los miembros del equipo central (Gerente de Proyecto, Jefe de Operaciones de Campo y Jefe de Gestión de Datos) deben ser parte integrante de la propuesta técnica de la firma. El que los miembros del equipo central hayan trabajado juntos en proyectos anteriores exitosos será calificado positivamente.

La lista de miembros de las brigadas de campo (supervisores, encuestadores, [digitadores], [antropometristas y personal adicional]) será sometida a consideración del ET en forma previa a su capacitación y selección.

***Capacitación***

Todo el personal de las brigadas de campo deberá ser capacitado durante [X] semanas, independientemente de su experiencia previa en encuestas de hogares. El ET proveerá un modelo de calendario de capacitación – consistente de sesiones plenarias, sesiones de trabajo en grupo, y práctica de campo – y modelos de los elementos de apoyo a la capacitación (presentaciones Power Point, ejercicios, etc.). La firma deberá adaptar estos modelos a las versiones definitivas de los cuestionarios, reproducirlos y proveer la infraestructura física y los instructores necesarios, considerando un máximo de 20 personas por clase para las sesiones de trabajo en grupo.

# CARACTERÍSTICAS DE LA CONSULTORÍA

1. **Tipo de consultoría:** Consultoría internacional (firma de gerencia de encuestas)
2. **Duración de la consultoría:** La duración del proyecto es de [X] meses. La empresa deberá implementar de manera exitosa la recolección de datos considerando las siguientes actividades:
3. Actividades de preparación
4. Actividades de desarrollo
5. Cronograma
6. **Lugar de trabajo:** Localidades rurales y urbanas del país sobre el cual se realiza el levantamiento de datos, según lo requiera el trabajo.
7. **Calificaciones:**

[Establecer las credenciales técnicas mínimas de la Firma Encuestadora es delicado, pues éstas no se pueden reducir a parámetros simples como “años de experiencia” o “cantidad de encuestas realizadas”. Podría haber empresas constituidas con el objetivo específico de postular a la encuesta que, a pesar de carecer de historia, podrían hacer un excelente trabajo si las personas clave son idóneas, experimentadas, y pueden coordinarse bien. Recíprocamente, podría haber empresas con muchos años de experiencia en encuestas, pero en encuestas tan distintas de una encuesta seria de evaluación de impacto que la experiencia podría resultar irrelevante, o hasta peligrosa.

Lo más recomendable es enfocar los criterios de calificación técnica en las credenciales y experiencia de los miembros del equipo central (el Gerente de Proyecto, el Jefe de Operaciones de Campo y el Jefe de Gestión de Datos), en su capacidad comprobable de trabajar juntos, y en la verosimilitud de su dedicación exclusiva al proyecto.

Obviamente, la necesidad de apreciar adecuadamente la solvencia económica de la firma es tan importante en el caso de esta encuesta como en el de cualquier otro proyecto de esta magnitud.].

# PRODUCTOS Y PAGOS

Los siguientes productos deberán ser aprobados por el ET para efectuar el pago correspondiente.

1. Plan de actividades detallado. ([10%] del monto total del contrato)
   1. Fecha de Entrega: [X] días de firma de contrato
2. Cuestionarios, programas de captura de datos y manuales finales ([30%] del monto total del contrato)
   1. Fecha de Entrega: [X] días de firma de contrato
3. Informe intermedio: Informe sobre entrenamiento y lista de personal de terreno capacitado y preseleccionado con antecedentes que acrediten el cumplimiento de los criterios de selección. ([15%] del monto total del contrato)
   1. Fecha de Entrega: [X] días de firma de contrato
4. Reporte de Trabajo de Campo, detallando las actividades de campo. ([15%] del monto total del contrato)
   1. Fecha de Entrega: [X] días de firma de contrato
5. Bases de datos final completas y el Reporte Final de la Entrega de Datos del Gerente de Proyecto y del Administrador de Datos, de acuerdo a formato establecido con el Equipo Técnico (30%)

# COORDINACIÓN DEL TRABAJO

La coordinación de la entrega de los productos estipulados en estos términos de referencia, así como de la ejecución integral de la consultoría estará a cargo de [insertar división y contactos]. La Firma de trabajará en estrecha colaboración y coordinación con [insertar dependencias].